

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零一五年六月三十日止季度及六個月之
第二季度及半年度報告

本海外管制公佈乃金輝集團有限公司（「本公司」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條及第13.10(B)條及香港法例第571章證券及期貨條例第XIVA部之規定而發出。

請參閱隨附本公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited（「Jinhui Shipping」）按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一五年八月二十七日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

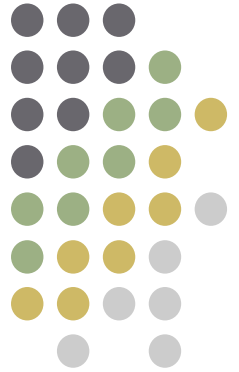
隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

本公司股東及有意投資者於買賣本公司股份時務請審慎行事。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一五年八月二十七日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED



二零一五年
第二季度及半年度報告

概要

二零一五年上半年度

➤ 期內營業收入下跌 **43%**至四千二百萬美元

➤ 期內虧損淨額：八百萬美元

➤ 每股基本虧損：**0.094** 美元

➤ 於二零一五年六月三十日之資本負債比率：**23%**

➤ 扣除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利：二千一百萬美元

二零一五年第二季度

➤ 季內營業收入下跌 **47%**至二千萬美元

➤ 季內虧損淨額：一千三百萬美元

➤ 每股基本虧損：**0.150** 美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited (「本公司」) 之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一五年六月三十日止季度及六個月之未經審核簡明綜合業績。

第二季度業績

二零一五年第二季之營業收入對比二零一四年同季之 **38,371,000** 美元下跌 **47%** 至 **20,201,000** 美元。本集團於本季之虧損淨額為 **12,611,000** 美元，而二零一四年第二季則錄得溢利淨額 **608,000** 美元。

半年度業績

二零一五年上半年之營業收入對比二零一四年同期之 **75,059,000** 美元下跌 **43%** 至 **42,409,000** 美元。本集團於二零一五年上半年錄得虧損淨額 **7,925,000** 美元，而二零一四年上半年則錄得虧損淨額 **2,587,000** 美元。期內之每股基本虧損為 **0.094** 美元，對比二零一四年上半年之每股基本虧損為 **0.031** 美元。

中期股息

董事會經決議就截至二零一五年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

二零一五年第二季。 對比第一季明顯疲弱之散裝乾貨航運市場狀況，在印度與中國以及某些亞洲國家之散裝乾貨商品海運貿易增長、高齡船舶拆卸增加及新造船隻供應減慢之幫助下，航運市場於第二季有稍微改善。因市場運費低迷於近期對行業繼續纏繞，散裝乾貨航運市場環境仍然艱鉅。

二零一五年第二季之營業收入對比二零一四年同季之 **38,371,000** 美元下跌 **47%** 至 **20,201,000** 美元。營業收入下跌主要由於市場運費下跌，加上季內航租租船合約減少而導致運費收入減少。本集團船隻之每天平均之相對期租租金如下：

	二零一五年 第二季	二零一四年 第二季	二零一五年 上半年	二零一四年 上半年	二零一四年
每天平均之相對期租租金	美元	美元	美元	美元	美元
好望角型船隻	-	-	-	13,477	13,477
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隻	5,153	9,271	4,587	10,506	9,139
超級大靈便型 / 大靈便型 / 靈便型船隻	6,352	10,614	6,692	10,501	9,235
平均	6,234	10,473	6,486	10,515	9,234

船務相關開支由二零一四年第二季之 **25,781,000** 美元下降至本季之 **16,256,000** 美元。開支減少主要因季內航租租船合約減少致使與航租有關之直接成本包括燃油開支減少，加上在本集團為要於現時之市場困境中保持競爭力而不斷致力減低成本之策略下，船隊之經營成本有所下降。

第二季之其他經營開支包括撇銷建造中船舶之 **2,910,000** 美元虧損，此項虧損乃放棄根據本公司之一間全資附屬公司與一間承造商於二零一四年四月十日訂立收購一艘散裝乾貨船舶之合同而已支付之訂金。該附屬公司與該承造商於二零一五年五月二十八日簽訂一份約務更替契據，及同意將該附屬公司於上述合同內擁有之權利與義務轉移給新加入方，而該附屬公司同意放棄已按上述合同支付之 **2,910,000** 美元。本集團因此而受惠於極具挑戰性之經營環境下減低日後之資本支出。

二零一五年上半年。 中國之散裝乾貨商品進口活動大幅減少，對疲弱之航運市場增添嚴重價格壓力，散裝乾貨航運市場於二零一五年初極具挑戰性。繼不同類型船舶之市場運費暴跌後，波羅的海航運指數及波羅的海超級大靈便型船舶航運指數均於第一季再次驟跌至紀錄新低。在船舶拆卸增加及新造船舶供應減慢下，第二季之市場情緒稍有改善。但來自新興國家，尤其是中國之散裝乾貨商品進口需求減慢，及載貨量之供應過剩仍為期望已久之市場週期性上升之主要障礙。

二零一五年上半年之營業收入，對比二零一四年上半年之 **75,059,000** 美元下跌 **43%** 至 **42,409,000** 美元。二零一五年上半年之虧損淨額 **7,925,000** 美元，主要由於當時運費市場環境疲弱下本集團船隊所賺取之營業收入減少。此外，本集團為於極具挑戰性之經營環境下減低日後之資本支出，於二零一五年五月簽訂一份約務更替契據以終止一項建造船舶之承諾，撇銷建造中船舶導致 **2,910,000** 美元之虧損。由於與租船人訂立之若干租船合約乃於即期市場以相對較低之運費訂定，本集團之船隊於二零一五年上半年所賺取之每天平均之相對期租租金下降 **38%** 至 **6,486** 美元，對比二零一四年同期為 **10,515** 美元。

其他經營收入由二零一四年上半年之 **15,399,000** 美元增加至二零一五年上半年之 **24,943,000** 美元。其他經營收入增加主要由於來自某些租船人就若干租船合約所取得之放空酬金收入，及 **18,500,000** 美元之賠償收入，此賠償收入乃來自有關一位租船人毀約而產生。本集團將繼續尋求所有法律途徑以收回仲裁裁決賠償金。

期內船務相關開支由二零一四年上半年之 **56,082,000** 美元下降至二零一五年上半年之 **37,457,000** 美元。開支減少因本期間航租租船合約減少致使與航租有關之直接成本包括燃油開支減少。二零一四年上半年之船務相關開支包括由於提前於二零一四年一月交回本集團唯一之租賃好望角型船舶予其船東而支付之船租付款及賠償金，而本期間則無租入船舶之船租付款及賠償金。開支減少亦由於本集團為要於現時之市場困境中保持競爭力而不斷致力減低成本之策略下，船隊之經營成本有所下降。

財務成本由二零一四年上半年之 **2,841,000** 美元下降 **14%**至二零一五年上半年之 **2,455,000** 美元。財務成本下降主要由於本集團之積極償還貸款安排致使未償還之貸款本金平均減少。

財務回顧

於二零一五年六月三十日，本集團之股本及債務證券、銀行結存及現金總值減少至 **186,261,000** 美元（二零一四年十二月三十一日：**202,903,000** 美元），而銀行借貸減少至 **365,349,000** 美元（二零一四年十二月三十一日：**402,498,000** 美元）。於二零一五年六月三十日，資本負債比率下跌至 **23%**（二零一四年十二月三十一日：**25%**），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金、可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零一五年六月三十日止六個月內，新增物業、機器及設備之資本支出為 **4,310,000** 美元（二零一四年六月三十日：**7,562,000** 美元）。截至二零一四年六月三十日止六個月內，亦有新增投資物業之資本支出為 **5,032,000** 美元。於二零一五年六月三十日，本集團並無已訂立合同但未撥備之資本支出承擔。於二零一四年十二月三十一日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後為 **26,190,000** 美元，此金額為本集團根據二零一四年四月十日由本公司之一間全資附屬公司與一間承造商訂立之合同以 **29,100,000** 美元之合同價格購入一艘新造船舶未支付之資本支出承擔。於二零一五年五月二十八日，該附屬公司與該承造商訂立一份約務更替契據。於簽訂約務更替契據後，合同各方同意將該附屬公司於上述合同內之權利與義務轉移給一位為獨立第三者之新加入方，而該附屬公司同意放棄已按上述合同支付之 **2,910,000** 美元。

船隊

自置船舶

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。於二零一五年八月二十六日，本集團擁有三十六艘自置船舶如下：

	自置船舶數目
超巴拿馬型船隊	2
巴拿馬型船隊	2
超級大靈便型 / 大靈便型船隊	31
靈便型船隊	1
船隊總數	36

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括燃油價格、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

吾等預期散裝乾貨航運市場於二零一五年會為艱鉅，因而已為此作好準備。

有數項因素將會繼續阻礙散裝乾貨市場復甦：(1) 由於經濟放緩，中國對主要散裝乾貨商品進口活動需求增長減慢；(2) 由於油價更低令減速航行不再吸引，因而於市場釋放出更多供應；(3) 經營資歷有限之人士對航運業財政收益之不理性的預測，加上資本市場上成本低廉之資金可供使用，及以賺取收費為前提之中介機構，推動了過剩之新造船舶訂單。

在中國及亞洲國家長期進口需求將會有正面增長下，吾等對長遠市場仍保持審慎樂觀之態度。中國最近對貨幣政策之修改，可能是令市場鼓舞之一個訊息，表示中國有意進一步放寬其借貸限制以支持其正在減慢中之經濟增長及其不同之經濟政策從「一帶一路」至以中國為首之「亞洲基礎設施投資銀行」，而倘若未來會進行更多基建項目則可能轉折於長期對散裝乾貨航運市場有所幫助。而若美國及歐洲之經濟復甦證實得以持續，此增長將會進一步穩固。當然，供應與需求得以平衡，而來自不理性的新造船舶訂單為數最少或完全絕跡至為重要。

積極看來，由於這極具挑戰之經營環境，新造船舶訂單之狂熱已大幅度減退。低油價已證實投資「環保船」之說法對於散裝乾貨船舶最終不是那樣吸引，及貸款者在此關鍵時刻對船舶提供新融資時已變得高度謹慎。最近，中國有更多私營船廠因未能吸引更多新造船舶訂單或未能按合同規定交付製成品而經歷財困。市場似乎已甦醒過來，認識到於挑選船廠時需要謹慎、於訂購新船時要審視基本原則，而非盲目地依賴可輕易於資本市場上取得成本低廉之資金、表面上較低之購入價，而僅指望資產價格升值。

有見於與吾等業務有關及其周邊之市場內，最近及預期之不確定性及動盪，吾等會繼續避免使用運費、燃油、貨幣或息率之衍生工具。

市場現況仍極具挑戰性及不穩定，宏觀環境對主要國家政府政策極為敏感。近期貨運市場以及財務及貨幣市場之表現大幅波動，印證了全球經濟及商業氣氛不穩定。這情況難免會對吾等業務表現及於短期內對吾等船舶資產及財務資產之賬面值帶來前所未有之動盪。然而，在主要國家之政府有著共同意願將經濟增長導向宏觀前線，隨著供應增長減慢、預期長期需求將會更健康增長、以及由於散裝航運業全球船隊內相當部份之船舶已老化而導致拆卸活動增加，在經濟環境回復正常後，吾等對於海運載貨量於未來將可預期再次得到平衡抱著審慎樂觀之態度。在較長遠期間，吾等預期全球經濟增長會加快速度，及貨運市場將更強盛，而由於吾等視吾等之業務為經濟鏈最前方之核心服務提供者，吾等將追求在雨過天晴之時發展吾等之業務。吾等將會耐心地及有選擇地研究合適之機會，而於最近之將來吾等將保持防守之態度。

展望未來，吾等將會繼續專注於基礎工作：維持穩固之財務狀況、監督貨運流程以確保能以高效率調度吾等之船舶以增加收入、於適合時間鎖定更長期之船租合約以增強收入來源之穩定性、確保維持高質素及安全之船隊，及限制成本以提高邊際利潤。吾等將繼續以謹慎及靈活之心態營運，並作好準備於各種不同之局面下以股東最佳利益而行事。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席
吳少輝

二零一五年八月二十七日

責任聲明

吾等確認，據吾等所知，由二零一五年一月一日至六月三十日期間之半年度報告，乃根據適用之會計準則編製，並真實而公平地反映本集團之資產、負債、財務狀況及經營業績，而此半年度報告亦包括對業務發展與表現及本集團之狀況作出公平之檢閱，及說明本集團所面對之主要風險及不穩定因素。

二零一五年八月二十七日

吳少輝
主席

吳錦華
董事總經理及副主席

吳其鴻
執行董事

何淑蓮
執行董事

徐志賢
非執行董事

邱威廉
非執行董事

簡明綜合損益及其他全面收益表

		截至 二零一五年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一四年 六月 三十日止 三個月 (未經審核)	截至 二零一五年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一四年 六月 三十日止 六個月 (未經審核)	截至 二零一四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核)
	附註	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
營業收入	2	20,201	38,371	42,409	75,059	132,249
其他經營收入		3,971	7,121	24,943	15,399	21,091
利息收入		1,174	1,524	2,509	2,974	5,599
船務相關開支		(16,256)	(25,781)	(37,457)	(56,082)	(107,099)
員工成本		(2,804)	(2,248)	(5,626)	(4,519)	(11,138)
自置船舶減值虧損		-	-	-	-	(50,586)
其他經營開支		(4,306)	(2,684)	(5,543)	(4,054)	(14,058)
折舊及攤銷前之經營溢利(虧損)		1,980	16,303	21,235	28,777	(23,942)
折舊及攤銷		(13,363)	(14,347)	(26,705)	(28,523)	(57,365)
經營溢利(虧損)		(11,383)	1,956	(5,470)	254	(81,307)
財務成本		(1,228)	(1,348)	(2,455)	(2,841)	(5,441)
除稅前溢利(虧損)		(12,611)	608	(7,925)	(2,587)	(86,748)
稅項	5	-	-	-	-	-
期/年內本公司股東 應佔溢利(虧損)淨額及 全面收益(虧損)總額		(12,611)	608	(7,925)	(2,587)	(86,748)
每股盈利(虧損)	6					
— 基本及攤薄		(0.150)美元	0.007 美元	(0.094)美元	(0.031)美元	(1.032)美元

簡明綜合財務狀況表

	附註	二零一五年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產				
非流動資產				
物業、機器及設備		942,636	1,043,302	967,941
投資物業	8	8,546	8,545	8,546
可出售財務資產	9	373	373	373
		951,555	1,052,220	976,860
流動資產				
存貨		1,907	2,988	2,452
應收貿易賬項及其他應收賬項		22,752	28,043	20,879
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產	10	142,607	145,327	132,339
已抵押存款		22,662	22,609	22,617
銀行結存及現金	11	43,654	91,292	70,564
		233,582	290,259	248,851
資產總值		1,185,137	1,342,479	1,225,711
權益及負債				
資本及儲備				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		780,023	872,109	787,948
權益總值		784,225	876,311	792,150
非流動負債				
有抵押銀行貸款		289,064	368,169	338,638
流動負債				
應付貿易賬項及其他應付賬項		35,473	33,380	30,961
應付控股公司款項		90	52	102
有抵押銀行貸款		76,285	64,567	63,860
		111,848	97,999	94,923
權益及負債總值		1,185,137	1,342,479	1,225,711

簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核)	股本溢價 (未經審核)	資本贖回 儲備 (未經審核)	實繳盈餘 (未經審核)	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核)	可出售 財務資產 儲備 (未經審核)	留存溢利 (未經審核)	權益總值 (未經審核)
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
於二零一四年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	780,787	878,898
期內虧損淨額及 全面虧損總額	-	-	-	-	-	-	(2,587)	(2,587)
於二零一四年六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	778,200	876,311
於二零一五年一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	694,039	792,150
期內虧損淨額及 全面虧損總額	-	-	-	-	-	-	(7,925)	(7,925)
於二零一五年六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	48	686,114	784,225

簡明綜合現金流量表

	附註	截至 二零一五年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務				
經營業務所得之現金		14,082	28,278	40,239
已付利息		(2,495)	(2,942)	(5,553)
經營業務所得之現金淨額		11,587	25,336	34,686
投資活動				
已收利息		2,578	2,596	5,454
存放日起三個月以上到期之 銀行存款減少(增加)		14,408	-	(14,408)
已收股息收入		429	515	1,912
購買物業、機器及設備		(4,310)	(7,562)	(11,629)
購買投資物業		-	(5,032)	(5,052)
出售持作出售資產所得之款項		-	56,000	56,000
投資活動所得之現金淨額		13,105	46,517	32,277
融資活動				
新增有抵押銀行貸款		1,683	1,981	4,144
償還有抵押銀行貸款		(38,832)	(62,181)	(94,582)
已抵押存款之減少(增加)		(45)	968	960
融資活動所用之現金淨額		(37,194)	(59,232)	(89,478)
現金及現金等值項目之增加(減少)淨額		(12,502)	12,621	(22,515)
期/年初結存之現金及現金等值項目		56,156	78,671	78,671
期/年終結存之現金及現金等值項目	11	43,654	91,292	56,156

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」而編製，及已經本集團之核數師致同（香港）會計師事務所有限公司進行審閱。在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零一四年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。期 / 年內已確認之營業收入如下：

	截至 二零一五年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一五年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
運費及船租收入：					
自置船舶之期租租船船租收入	18,873	24,916	37,900	50,659	97,339
租賃船舶之期租租船船租收入	-	-	-	354	354
航租之運費收入	1,328	13,455	4,509	24,046	34,556
	20,201	38,371	42,409	75,059	132,249

3. 其他經營收入

二零一五年上半年之其他經營收入主要包括某些租船人就若干租船合約所取得之放空酬金收入，及 18,500,000 美元之賠償收入，此賠償收入乃來自有關一位租船人毀約而產生。

二零一四年上半年及二零一四年之其他經營收入，主要包括由某些租船人就若干租船合約所取得之放空酬金收入、560,000 美元之出售持作出售資產收益，及二零一四年上半年 5,232,000 美元之賠償收入及二零一四年 6,024,000 美元之賠償收入，此等賠償收入乃來自因有關租船人毀約而產生之仲裁賠償金及因租船合約屆滿前交回一艘自置船舶而產生之賠償金。

4. 折舊及攤銷前之經營溢利（虧損）

已扣除 / （計入）下列各項：

	截至 二零一五年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一五年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
應收貿易賬項之減值虧損撥回	(128)	(475)	(345)	(449)	(644)
股息收入	(355)	(540)	(550)	(622)	(2,053)
撇銷建造中船舶之虧損	2,910	-	2,910	-	-
按公平價值列賬及 在損益表處理之 財務資產虧損（收益）淨額	173	(2,971)	(937)	(160)	5,923

5. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

6. 每股盈利（虧損）

截至二零一五年六月三十日止季度及六個月之每股基本及攤薄虧損乃按分別為第二季之 12,611,000 美元及截至二零一五年六月三十日止六個月之 7,925,000 美元之虧損淨額及季 / 期內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

截至二零一四年六月三十日止季度之每股基本及攤薄盈利乃按二零一四年第二季之溢利淨額 608,000 美元及季內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

截至二零一四年六月三十日止六個月及截至二零一四年十二月三十一日止年度之每股基本及攤薄虧損乃按分別為截至二零一四年六月三十日止六個月之 2,587,000 美元及二零一四年之 86,748,000 美元之虧損淨額及期 / 年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341 股計算。

7. 中期股息

董事會經決議就截至二零一五年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息（二零一四年六月三十日：無）。

8. 投資物業

	二零一五年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
於一月一日	8,546	3,513	3,513
添置	-	5,032	5,052
公平價值變動	-	-	(19)
	8,546	8,545	8,546

本集團之投資物業以公平價值列賬及由按經營租約持有以賺取租金或／及持作資本增值用途之物業及停車位所組成。此等物業及停車位乃按長期租約持有。

於二零一五年六月三十日，本集團之投資物業並未由獨立估值師作出重估，管理層知悉物業市場狀況可能有所改變，及考慮本集團投資物業之賬面值，並認為該等賬面值與於二零一四年十二月三十一日所釐定之公平價值並無重大差異；因此，本期間並無確認投資物業之公平價值增加或減少。

9. 可出售財務資產

	二零一五年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
非上市會所會籍，按公平價值	203	203	203
非上市會所會籍，按成本	170	170	170
	373	373	373

按公平價值列賬之非上市會所會籍乃會所會籍之投資，其公平價值可按直接參考於活躍市場上已刊載之報價而釐定。於報告日，此非上市會所會籍之公平價值計量，乃按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層，及期／年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

至於按成本列賬之非上市會所會籍，由於不能於活躍市場上取得市場報價，而合理公平價值估計範圍可予大幅變動，以致其公平價值不能可靠地計量。

10. 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產

	二零一五年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
持作買賣或不符合對沖資格			
上市股本證券	80,160	69,251	56,408
上市債務證券	62,447	74,796	75,931
非上市債務證券	-	1,280	-
	142,607	145,327	132,339

於報告日，上市股本證券及上市債務證券之公平價值計量乃參考於活躍市場上買入報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第一階層。於二零一四年六月三十日之非上市債務證券之公平價值計量乃參考各金融機構所提供於活躍市場上相同財務工具之報價而釐定，並按國際財務報告準則第 13 號及香港財務報告準則第 13 號所訂之公平價值三層架構中分類為第二階層。期 / 年內概無公平價值三層架構之間之轉移。

11. 銀行結存及現金

	二零一五年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零一四年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
列賬於簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	43,654	91,292	56,156
存放日起三個月以上到期之銀行存款	-	-	14,408
	43,654	91,292	70,564

12. 資本支出及承擔

截至二零一五年六月三十日止六個月內，新增之物業、機器及設備之資本支出為 4,310,000 美元（二零一四年六月三十日：7,562,000 美元）。截至二零一四年六月三十日止六個月內，亦有新增投資物業之資本支出為 5,032,000 美元。

於二零一五年六月三十日，本集團並無已訂立合同但未撥備之資本支出承擔。於二零一四年十二月三十一日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後為 26,190,000 美元，此金額為本集團以 29,100,000 美元之合同價格購入一艘新造船舶未支付之資本支出承擔。

13. 資產抵押

於二零一五年六月三十日，本集團有若干信貸以下列各項目作為擔保：

- (a) 本集團賬面淨值合共 930,948,000 美元（二零一四年十二月三十一日：952,858,000 美元）之物業、機器及設備之法定抵押；
- (b) 按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產為 43,878,000 美元（二零一四年十二月三十一日：無）；
- (c) 本集團存放於銀行合共 22,662,000 美元（二零一四年十二月三十一日：22,617,000 美元）之存款；及
- (d) 將三十六間（二零一四年十二月三十一日：三十六間）船舶擁有之附屬公司之租船收入轉讓予銀行。

此外，三十間（二零一四年十二月三十一日：三十間）船舶擁有之附屬公司之股份已就船舶按揭貸款而抵押予銀行。

14. 與關連方之交易

於期 / 年內，本集團曾進行與主要管理人員報酬有關之與關連方之交易如下：

	截至 二零一五年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一五年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一四年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
薪金及其他福利	1,594	1,151	3,188	2,302	7,111
退休福利計劃供款	91	64	182	128	254
	1,685	1,215	3,370	2,430	7,365



獨立審閱報告書

致 Jinhui Shipping and Transportation Limited 董事會

(於百慕達註冊成立之有限公司)

引言

我們已審閱第 9 至 17 頁所載之中期財務報告，此中期財務報告包括 Jinhui Shipping and Transportation Limited 於二零一五年六月三十日之簡明綜合財務狀況表及截至二零一五年六月三十日止六個月期間之相關簡明綜合損益及其他全面收益表、簡明綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表及其他說明附註。董事須負責根據國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第 34 號「中期財務報告」之規定編製及呈列中期財務報告。

我們之責任乃根據審閱之結果，對中期財務報告作出獨立結論，並按照雙方所協定之應聘書條款僅向整體董事會報告，除此之外，本報告不可用作其他用途。我們不會就本報告之內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱工作範圍

我們已按照香港會計師公會所頒佈之有關香港審閱準則第 2410 號「由實體之獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱工作。中期財務報告之審閱工作包括主要向集團管理層作出查詢，尤以負責財務及會計事項人士為主，及進行分析性及其他審閱程序。由於審閱之範圍遠較根據香港審計準則進行審核的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審核中可能發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審核意見。

結論

根據我們之審閱工作，並無證據令我們相信此中期財務報告在一切重大方面未有根據國際會計準則第 34 號「中期財務報告」及香港會計準則第 34 號「中期財務報告」編製。

致同(香港)會計師事務所有限公司

執業會計師

香港灣仔

軒尼詩道 28 號

12 樓

二零一五年八月二十七日

鄭錦榮

執業證書編號: P05373



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話：(852) 2545 0951 電郵：info@jinhuiship.com

傳真：(852) 2541 9794 網站：www.jinhuiship.com